



Uyumlu bir  
„Birliktelik“ için



**bauverein AG**  
darmstadt

# Sevgili kiracılarımız,

Bir kişinin oturduğu konutta kedisini gerçekten evinde hissedip hissetmediği sadece dört duvar arasındaki yaşamına bağlı değildir, aynı şekilde oturduğu evin çevresi, komşularla ilişkileri ya da bina içinde tam bir birlik oluşturabilmek de bu konuda önemli bir etkidir. Karşılıklı saygı, tolerans ve anlayış insanların birlikte yaşadıkları yerde olmazsa olmazdır – ve bunun için önemli bir ön şart da oluşması muhtemel anlaşmazlıklardan kaçınmaktır. Önceden yapılacak bir görüşme de anlaşmazlıkların önüne geçebilir. Bu nedenle: Öncelikle komşularınızla görüşün ya da kiralama şirketi olarak bizimle de görüşebilirsiniz!

Ancak hiç kural olmadan da olmuyor. Sonuç olarak hepimiz için gürültü, düzen ve temizlik hassasiyeti ile ilgili bağlayıcı kurallar sorunsuz şekilde birlikte yaşamamızı kolaylaştırabilir. Önemli Mer-

divenlerin temizliği, müşterek alanların kullanımı veya „Yangından korunma“ gibi kurallar bina kuralları olarak düzenlenmiştir. Bu kurallar kira sözleşmesi ile size teslim edilir ve tüm kiracılar için bağlayıcıdır.

İlerleyen sayfalarda size bina kurallarını açıklıyor ve aynı zamanda komşularınıza karşı daha anlayışlı ve toleranslı olmanızı istiyoruz. Bu özellikle daha genç „bina sakinleri“ için geçerlidir. Çünkü çocuklar hane halkının bir parçasını oluşturur ve oyun oynayan çocukların neden olduğu gürültü de günlük hayatın bir parçasıdır.

**bauverein AG Temsilciniz**  
**Darmstadt, Mart 2014**

## İçindekiler

Dinlenme saatleri .....	3
Gürültü.....	3
Düzenli temizlik / Kış hizmetleri.....	4
Kablolu yayın ve TV hizmeti.....	4
Balkon / Teras, Merdiven ve Bahçe kullanımı .....	5
Nem ve küf oluşumu .....	5
Park etme .....	6
Atık ayırma.....	6
Yangından korunma .....	6
Evcil hayvan bakımı.....	6
Bina girişleri .....	6
Müşterek mekanlar ve tesisler .....	7
Asansörlerin kullanımı.....	7
bauverein'a ait oyun alanlarının kullanımı .....	7
Şikayetler .....	8

# Dinlenme saatleri

Almanya yoğun nüfuslu alana sahip ülkelerden biridir. Bu ülkede yasal olarak tam bir sessizlik talep etme hakkı yoktur. Yine de gürültü tüm şehirler ve yoğun yerleşim bölgeleri için önemli bir konudur. Çünkü: Pek çok insanın dar bir alanda yaşadığı yerlerde gürültü seviyesi de aynı oranda artar.

Ancak sadece ikamet edilen yer değil aynı zamanda bina yapısı da ne kadar gürültüye maruz kalınacağını belirler. Eski yapılar bilindiği üzere ses yalıtımının önemli bir rol oynadığı yeni yapılara göre çok daha fazla ses geçirgenliğine sahiptir. Kiracılar bunu dikkate almalıdır.

Dinlenme saatleri belirli bir amaç için düzenlenmiştir ve tüm bina sakinleri buna uymak zorundadır.

Dinlenme saati olarak **13:00 - 15:00 saatleri arası** ve **22:00 - 07:00 saatleri arası** dikkate alınmak zorundadır.

Dinlenme saatlerinde aşağıdaki hususlar kesinlikle yasaktır:

- Müzik enstrümanları ile müzik çalma
- Bir müzik seti, stereo sistem, televizyon veya benzeri bir ses cihazından dışarı yayılan ses seviyesi
- Evde bulaşık makinesi/çamaşır makinesi kullanımı, yüksek sesli el işleri
- İle ilgili çalışmalar (örn. tadilat çalışmaları, elektrikli süpürge kullanımı)

Dinlenme saatleri dışında da sesi odanın dışına taşan işler ve çalışmalar yapmak yasaktır.

## Gürültü

Gürültü algısından daha bireysel bir şey yoktur. Bir kişinin kendi çıkardığı sesleri gürültü olarak algılamaması başka insanlar için bu seslerin rahatsız edici olmayacağı anlamına gelmez. Gürültünün tam olarak ne olduğunun tanımlanması bu nedenle zordur. Ancak yine de geçerli olan şudur: Çevremizdeki insanları rahatsız eden ve hatta sağlığa zararlı etkileri olan sesler veya yapmış olduğunuz bir aktiviteden (örn. konsantre olarak çalışma, uyuma vb.) sizi alıkoyan sesler “Gürültü” olarak kabul edilir.

Komşular arasında sıkça tartışmaya yol açan bir konu da partilerdir. Örneğin önceden komşulara bilgi verilmeden bir kutlama yapmak taraflar arasında sorunlara neden olabilir. Bu nedenle sizden planlanmış olduğunuz bir kutlama hakkında önceden komşularınızı bilgilendirmenizi rica ediyoruz. Buna rağmen hasta komşular veya çevremizde yaşayan insanlara ve dinlenme saatlerine saygı gösterilerek ses seviyesine dikkat edilmelidir. Çünkü: Başkasının özgürlüğünün başladığı yerde sizin özgürlüğünüz sona erer!

Oyun oynayan çocuklar gürültü kirliliğine yol açabilir mi? Bu konuda her zaman münakaşa edilerek tartışılır. Ancak yasa koyucular çocuk gürültüsünün genel kurallar kapsamında gürültü olarak sınıflandırılmayacağına hüküm vermiştir. Oyun oynayan çocukların normal gürültüsü – hem ev içinde hem de dış alanda – bu nedenle ev sahipleri ve bina sakinleri tarafından kabul edilmek zorundadır. Elbette oyun oynayan çocukların ebeveynleri çocukların komşular için dayanılmaz gürültü kirliliğine neden olmamasını ve dinlenme saatlerinin dikkate alınmasını sağlamalıdır.

Bebekler doğal olarak bu düzenlemenin dışında tutulmuştur! Yine de çocuklar tarafından dinlenme saatinin bölünmesine yol açıldığında, sevgiyle konuya dikkat çekmek gerekir.

### “Gürültü telefonu”

Her türlü anlayışa ve tüm toleranslara rağmen “Gürültü” konusunda komşular arasında yine de olumlu bir uzlaşma sağlanması mümkün olmayabilir. Tam bir kısır döngü, çünkü binanın sakinliği bozulduğunda, sese karşı hassasiyet de artar. Taraflar sertleşmeye başlar. Durum daha da kızışabilir. bauverein AG yardımcı olmak istiyor ve siz kiracılarına “Gürültü telefonu” ile yenilikçi bir hizmet sunuyor.

Bu teklifimizle komşular arasındaki iletişim karmaşasının hızlı ve bürokratik yollara başvurmadan giderilip tartışmaların azalmasına katkı sağlayabileceğiz.

Gürültü telefonu kiracıların bauverein AG’nin görüşme saatleri dışında da gürültü bildirimini yapabilecekleri bir yetkiliye ulaşma imkanı sunuyor. Hattımız her gün (24.12. ve 31.12. tarihleri hariç) Darmstadt bölgesinde aktif olup 20:00-24:00 saatleri arasında erişime açık olacaktır. Gürültü telefonu danışmanları gerektiğinde sizi evinizde ziyaret edecek ve şikayetinizi kayıt altına alacaktır. Danışmanlarımız konuya dahil olan kişilerle yerinde görüşmeler yaparak durumu çözmeye çalışacaktır. Gürültü telefonu danışmanı hizmetinden faydalanmak kiracılarımız için ücretsizdir. Gürültü telefonu hizmeti bauverein AG tarafından „Neue Wohnraumhilfe gGmbH“ ile işbirliği içinde sunulmaktadır.

Evinizin gürültü telefonu bölgesinde olup olmadığını merdivenlerin giriş alanındaki panodan veya kiracı dosyanızdan öğrenebilirsiniz. Gürültü telefonu hakkında daha detaylı bilgiyi (061 51) 28 15-499 veya -498 numaralı telefondan alabilirsiniz.



## Düzenli temizlik / Kış hizmetleri

Binada temizlikle ilgilenen dışarıdan bir şirket yoksa, binada bulunan her kiracı dönüşümlü olarak binanın temizliğinden sorumludur. Sıranın hangi kiracı olduğunu temizlik planından öğrenebilirsiniz. Plan yıllık olarak bauverein AG tarafından hazırlanır ve site yöneticisi tarafından asılır. Plan ya “Duyuru panosuna” ya da başka iyi görünür bir yere asılır. Önemli: Kiracının bir engeli varsa (örn. tatil, hastalık, ileri yaş, vb.) kendisinin yerine bu işi yapacak birini bulmakla yükümlüdür

**Küçük düzenli bina temizliği** haftalık olarak ve aynı katlarda bulunan kiracılar tarafından dönüşümlü olarak yapılır. Bu arada kendi katınızdaki merdivenler, merdiven korkulukları ve merdiven boşluklarındaki pencereler bir alt kata kadar ve aynı şekilde geçişler/koridorlar ve ön avlular da temizlenmelidir. Zemin katta ya da yüksek girişte oturan kiracılar bina girişinin temizliğinden de sorumludurlar.

**Büyük bina temizliğinde** tüm kiler/bodrum girişleri, müşterek mekanlar, çamaşır yıkama ve kurutma odaları, bisiklet deposu ve en üst kattan çatı katına kadar olan merdivenlerle çatı katının antresi de temizlenip süpürülmelidir. Bir asansör varsa ayrıca temizlenmelidir. Binaya giriş yolunun süpürülmesi de (yoldan bina girişine kadar) büyük temizliğe dahildir.

Kiraya veren kişi tarafından bu işlerin gerçekleştirilmesi için bir şirket görevlendirilmemişse, **Kış hizmetleri** (Kar temizliği) de kiracıların sorumluluk alanındadır. Sorumlulukları düzenleyen plan “Duyuru panosu”nda yer alır (veya iyi görünür başka bir yere asılır).

Kar temizliği kiracılar tarafından yapılıyorsa, plana göre sırası gelen kiracı görevini yerine getirmediği takdirde, bu ihmalden kaynaklanan yaralanmalardan ve hasarlardan sorumludur. Kiracının bir engeli varsa (örn. tatil, hastalık, ileri yaş, vb.) kendisinin yerine bu işi yapacak birini bulmakla yükümlüdür. Komşulara yardım amaçlı olarak kiracılarımızın kar temizliği/ev temizliği ile ilgili engeli olması veya çok yaşlı olmaları halinde komşulara yardımcı olmanızı ve bir vekil atmanızı rica ediyoruz. Özellikle de çok yaşlılar desteklenmelidir.

Düzenli bina veya kar temizliği bazı kiracıların temizlik yapmaması veya gerektiği gibi davranmaması nedeniyle kiracılar tarafından sorunsuz şekilde sürdürülemezse, bauverein AG tüm temizlik işleri için dışarıdan bir şirketi görevlendirebilir. Bu masraflar daha sonra işletme giderleri kapsamında tüm kiracılardan tahsil edilir. Bina ve kar temizliği işini kiracıların üstlenmesi ile masrafların düşürülmesi sadece tüm kiracıların temizlik konusunu kabul edip yükümlülüğü üstlenmeleri halinde ev sahibi tarafından kabul edilir.

## Kablolu yayın ve TV hizmeti

bauverein AG taşınmazlarının büyük bir bölümü uydu sistemleri ve/veya kablolu TV ile donatılmıştır. Her iki sistem olanakları ile ulusal ve uluslararası kanalların izlenme imkanı sağlanmıştır. Bu konuda alınan hizmet ek giderler üzerinden faturalandırılır, sadece bazı istisnai durumlarda ilgili hizmet sağlayıcısı ile özel olarak bir anlaşma yapılması gerekli olabilir. Uydu yayınlarının izlenebilmesi için piyasada bulunan dijital uydu alıcılarına ihtiyaç vardır. Şahsa ait uydu sistemlerinin kullanımı yasaktır. Dış cephenin veya pencerelerin açılan delikler nedeniyle hasar görmesi maddi hasara girer ve ceza hukuku kapsamında işlem görür.

TV yayınları ile ilgili sorularınız için lütfen şu numaradan bauverein AG ile irtibata geçin: (061 51) 28 15-888.



# Balkon / Teras, Merdiven ve Bahçe kullanımı

Pencere çiçek saksıları genellikle büyük bir ağırlığa sahiptir. Bitki kapları balkona yerleştirilirken mutlaka balkonun taşıma kapasitesi dikkate alınmalıdır. Ayrıca geçerli olan kural şudur: Sulama sırasında suyun aşağı akması veya bitki parçalarının aşağı düşmesi nedeniyle alt katlarda yaşayan sakinlerin olumsuz etkilenmesini önlemek için lütfen çiçek saksılarını tamamen balkonun iç kısmına asın. Güvenlik nedeniyle her türlü eşyanın pencere eşiğine yerleştirilmesi yasaktır. Genel olarak: Bitki ekimi (örn. ağır saksılar) yoldan geçenler veya komşular için tehlike oluşturmamalıdır!

Gölgelik /tente veya perde /görsel koruyucu asılması veya balkonların boyanması sadece önceden bauverein AG'nin yazılı izni alındıktan sonra yapılabilir. Dış cepheye delik açmak kesinlikle yasaktır.

Merdivenler ve dış alanlar müşterek kullanım alanlarıdır. Halılar /kilimler, örtüler, havlular, minderler, yataklar /döşekler, ayakkabılar vb. kesinlikle merdiven veya balkon korkulukları üzerinden temizlenmemeli veya pencerelerden silkenmemelidir. Halı çırparken dinlenme süreleri dikkate alınmalıdır.

Birlikte yaşamak için açık kurallar vardır: Çöpler balkondan veya pencereden atılmaz ve aynı şekilde tualete de atılmamalıdır.

Kokular /duman nedeniyle rahatsızlık verilmemelidir. Kömürle veya açık ateşle balkonda veya terasta mangal yapmak kesinlikle yasaktır.



## Nem ve küf oluşumu

Ev içinde yüksek hava nem oranı hızlı küf oluşumuna neden olur. Bundan kaçınmak için evlerin yeterli oranda ısıtılması ve havalandırılması gerekir. Bu durum özellikle kış mevsimi için geçerlidir. Önemli olan düzenli olarak kısa süreli karşılıklı havalandırma yapmaktır. Küf önlemede camın yarım açılması ile yapılan havalandırma çok az etkilidir, aynı zamanda da ısıtma giderlerinizi artırır.

Küf oluşumu mobilyaların yerleşimi ile ilgili bir kaç ufak püf noktası ile de önlenir. Büyük dolapların yeterli bir hava sirkülasyonu sağlayabilmek için duvardan en az 3-5 cm uzağa yerleştirilmesi gerekir. Eski binalarda bu mesafe en az 10 cm olmalıdır. Genellikle duvarların odadaki hava ile ısınması mümkün olmalı, dış duvarlar mobilyalarla kapatılmamalıdır.

Odalarda bulunan bitkiler odanın havasını iyileştirse de nem oranını artırır. Evde ne kadar çok bitki varsa, evin de o kadar çok havalandırılması gerekir. Pencerelerin tamamen açılabilmesi için: Pencere eşiklerinin boş olması gerekir!

Nem oluşan yerlerde – yemek pişirme veya duş alma nedeniyle – odadaki hava dışarıya doğru atılmalıdır. Banyoda duş sonrası duvarların ve duş kabinin kurulanması, banyonun yeterli oranda havalandırılması sağlanmalıdır. Bu, özellikle penceresi olmayan banyolar için geçerlidir.

Müşterek kullanım alanlarına (kiler, çatı katı, merdivenler, vb.) ait pencereler soğuk mevsimlerde sadece havalandırma için kısa süreli açılabilir. Buna ek olarak kira sözleşmesi ile size verilen broşürde yer alan havalandırma ve ısıtma uyarıları dikkate alınmalıdır.

Uzun süreli evde olmadığınız zamanlarda su borularının donmaması için evin yeterli oranda ısıtılması gerekir.

Lütfen web sayfamızı da ziyaret edin. Burada küf oluşumunu önleme ile ilgili bir videonun yanı sıra doğru ısıtma ve havalandırma hakkında bilgi ve ipuçları bulacaksınız.

[www.youtube.com/bauvereinag](http://www.youtube.com/bauvereinag)



## Park etme

Motorlu taşıtların bauverein AG arazisi üzerine park edilmesi Motorlu taşıtların tamir ve yıkanması sadece şirketin bu amaçla izin verdiği alanlarda mümkündür. tesis alanında ve park yerlerinde kesinlikle yasaktır. Bize ait alanlarda Yangın erişimi ve acil çıkış yolları açık

tutulmalıdır. İzin verilmeyen yayalara - özellikle de çocuklara- dikkat edilmeli yerlere park etmiş araçlar masrafları araç sahibine ait olmak üzere çektirilecektir. ve araçlarla sadece yürüme hızında hareket edilmelidir.

## Atık ayırma

Lütfen kira sözleşmesi ile birlikte size verilen uygun atık ayırma not sayfasını dikkate alın! Darmstadt bölgesindeki atık ayırma çalışmaları ile ilgili bilgi almak için lütfen doğrudan yetkili belediye hizmetlerine başvurun: [www.ead.darmstadt.de](http://www.ead.darmstadt.de). EAD sorumluluk alanı dışında ikamet eden kiracılar için iletişim numarası (061 51) 28 15-888'dir.

## Yangından korunma

Kilerde, çatı katında ve tüm tesiste benzin vb. yanıcı maddelerin depolanması kesinlikle yasaktır. Kapılara ve duvarlara, lamba anahtarları ile prizlerin altına ve üstüne dikey çizgide çivi çakılması yangından korunma kapsamında yasaktır.

## Evcil hayvan bakımı

Evlerde evcil hayvan bakımına (küçük hayvanlar hariç) bauverein AG'nin yazılı onayı ile izin verilir. Aksi durumda ihtar söz konusudur veya – ciddi durumlarda – kira sözleşmesi feshedilir. Köpek sahipleri yürüme yollarının, çimenliklerin ve kum havuzlarının hayvan dışkılarından temiz tutulmasını sağlamakla yükümlüdür. Aksi durumda çocuklar için yüksek sağlık riski söz konusudur!

## Bina girişleri

Bina giriş kapıları kapalı tutulmalı, kapıların altına takoz vb. yerleştirilerek kapalı kalması engellenmemelidir. Kiler ve çatı katı kapıları kapalı tutulmalıdır. Bu kurallar kendi güvenliğiniz içindir ve yabancıların binaya ya da evinize girmesini önler. Sadece istisnai durumlarda – örn. yükleme ve boşaltma sırasında – kapılar kısa süreli açık kalabilir.



# Müşterek mekanlar ve tesisler

Müşterek mekanlar ve alanlar (kiler, dış alanlar, çatı, merdivenler, vb.) tüm kiracıların kullanımı içindir. Ancak bu alanların kullanımı ile ilgili dinlenme süreleri dikkate alınmalıdır.

Teknik donanımlar (zil/diyafon, aydınlatma, asansör, vb.) ve yeşil alanlar dikkatli kullanılmalı ve hasarlara karşı korunmalıdır. Ebeveynler müşterek sistemlerin ve alanların kullanımında çocuklarının davranışlarından sorumludur.

Merdivenlerde, asansörlerde ve müşterek alanlarda oyun oynamak genel olarak yasaktır. Önünde bir asansör yoksa ve geçiş engellenmiyorsa, bebek arabaları ve benzeri yürüteçler bina sakinleri tarafından merdiven boşluklarına bırakılabilir. Bu kural gelen ziyaretçilerin bebek arabaları için geçerli değildir.

Müşterek alanlara sadece merdivenler dahil değildir, aynı zamanda bisiklet odası, çamaşır yıkama/kurutma odası, kilerlere/bodrum kat-

larına giden yollar ve çatı katındaki odalara giden yollar da buna dahildir. Bu alanlar binadaki tüm kiracıların kullanımına açıktır ve kullanım amacı doğrultusunda kullanılabilir. Müşterek alanlar düzenli olarak yetkili site sorumlusu tarafından kontrol edilir. Müşterek alanların amacı dışında kullanımı - örn. eşya depolama veya eski eşyaları yığma, vb. - durumunda söz konusu eşyalar masrafları kiracıya ait olmak üzere atılır. Müşterek alanlar kurallara aykırı kullanılıyorsa, kiracılar bunu bauverein AG'ye en kısa sürede bildirmekle ve sorumlu kişiyi bina kurallarına aykırı davrandığı için uyarmakla yükümlüdür. Çok sık eski eşya bırakılıyorsa, bauverein AG bunların toplanıp imha edilmesinde oluşan giderleri işletme giderlerine dahil etme hakkına sahiptir.

Darmstadt bölgesinde eski eşyaların atılması ile ilgili başvuru veya imha konusunda bilgi almak için lütfen doğrudan yetkili belediye hizmetlerine başvurun: [www.ead.darmstadt.de](http://www.ead.darmstadt.de). EAD sorumluluk alanı dışında ikamet eden kiracılar için iletişim numarası (061 51) 28 15-888'dir.

## Asansörlerin kullanımı

Asansörler oyun alanı ve çöp deposu değildir! Kirlenme ve hasar durumunda kiraya veren kişi derhal bilgilendirilmelidir. Ebeveynler için önemli bilgiler: Asansörün on iki yaşından küçük çocuklar tarafından kullanımı sadece bir yetişkin eşliğinde mümkündür.

Asansörler kullanılırken belirtilen kişi sayısına ve yük ağırlığına dikkat edilmelidir. Bir arızanın açık olarak kiracı tarafından kaynaklandığı belirlenirse, sorumlu kişiler onarım masraflarını üstlenmek zorundadır.

Acil durumlarda (örn. asansörün ara katta kalması) asansör içinde yer alan acil yardım hattı telefon numarasını arayabilir veya acil durum düğmesine basabilirsiniz. Ayrıca merdiven giriş alanındaki „Duyuru panosu“nda mevcut acil durum telefon numaralarını da bulabilirsiniz. Bu listeyi web adresimiz olan [www.bauvereinag.de](http://www.bauvereinag.de) içinde de bulabilirsiniz.

## bauverein'a ait oyun alanlarının kullanımı

Çocukların oynamak ve enerjilerini atmak için uygun alanlara ihtiyacı vardır. bauverein AG'nin pek çok konut sitesinde bu amaçla oyun parkları mevcuttur. Bu alanlar on iki yaşa kadar olan çocuklar içindir ve – çocukların güvenliğini sağlamak için – çöplerden, cam kırıklarından vb. temiz tutulmalıdır.

Sitenizde bulunan bir oyun parkı ile sorunlarınızı veya şikayetlerinizi bildirmek için lütfen şu telefon numarasından oyun parkları sorumlumuz ile irtibata geçin: (061 51) 28 15-888.



# Şikayetler

Diğer kiracılar, bauverein AG personeli, evinizle ilgili kusurlar veya müşterek alanlar hakkındaki şikayetler bir kiracının yaşam alanı veya bauverein AG hizmetlerinden memnun olmadığını gösterir.

Olası kusurları hızlı şekilde çözümlenebilmek için bauverein AG'nin yetkili birimine veya (061 51) 28 15-444 telefon numarası üzerinden Servis Merkezi'ne gecikmeden durumu bildirmenizi rica ediyoruz. Önemli: Ev içindeki kusurlar yazılı olarak ve detaylı şekilde bildirilmelidir.

Diğer kiracılar hakkındaki şikayetlerin de aynı şekilde yönetim birimine yazılı olarak bildirilmesi gerekir. Rahatsızlık durumunda rahatsızlık veren durumun tarihi ve saati ile birlikte ne tip bir rahatsızlık olduğu da bildirilmelidir. Şikayete konu olan durumu başka kişiler de onaylayabiliyorsa, bu kişilerin tanık olarak bildirilmeleri gerekir (bkz. örnek).

Bu konu hakkında sorularınız mı var? beschwerdemanagement@bauvereinag.de adresine bir e-posta atmanız yeterlidir.



## Gürültü protokolü için bir örnek:

**Tarih/Saat:** 16.08.2013'ü 17.08.2013'e bağlayan gece/Saat 22:00-2:15 arası

**Açıklama:** Kiracı Mustermann 3. ÜK orta, çok yüksek sesli, rahatsız edici bas seslerine sahip müzik, bağırışlar ve kahkahalar, yaklaşık 4-5 misafir, şişelerin devrilme ve yuvarlanma sesleri, saat 0:00 ve tekrar 0:30'da zilin çalınmasına rağmen kapıyı açan olmadı. Uyumak ancak saat 2:15'ten sonra mümkün

**Tanıklar:** Hr. Ottonormal, 3. ÜK sol, Bayan Verbraucher, 3. ÜK sağ

*bauverein AG'nin bina içinde kiracıların münferit olarak yaşadıkları uyumsuzluklarda müdahale etmeyeceğini ve sadece tek taraf olarak müdahale edebileceğini unutmayın.*

*Kiracılar arasındaki olası anlaşmazlıklarda yetkili kiraya veren kişi ile veya aşırı sorunlu durumlarda bauverein AG'nin Şikayet Yönetimi ile bağlantıya geçebilirsiniz. bauverein AG'nin web*

*sayfası üzerinden sorumlu kiraya veren kişi veya şikayet yönetimi personeli ile iletişime geçebilirsiniz.*

*Bir şikayette bulunmadan önce lütfen öncelikle söz konusu sorunları sakin ve mantıklı bir şekilde komşunuzla görüşerek kendiniz çözmeye çalışın.*

Bina giriş kapıları kapalı tutulmalı, kapıların altına takoz vb. yerleştirilerek kapalı kalması engellenmemelidir. Kiler ve çatı katı kapıları kapalı tutulmalıdır. Bu kurallar kendi güvenliğiniz içindir ve yabancıların binaya ya da evinize girmesini önler. Sadece istisnai durumlarda – örn. yükleme ve boşaltma sırasında – kapılar kısa süreli açık kalabilir.



**bauverein AG**  
darmstadt

Siemensstraße 20, 64289 Darmstadt  
Postfach 110252, 64217 Darmstadt  
Telefon (061 51) 28 15-0  
Faks (061 51) 28 15-244  
E-Posta info@bauvereinag.de  
Internet www.bauvereinag.de